

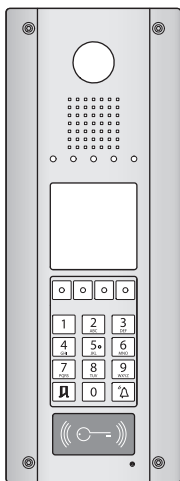


Posto esterno videocitofonico

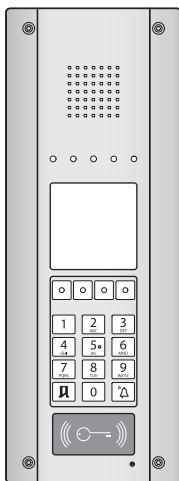
FB00867M04



DDVC/08 VR



DDC/08 VR

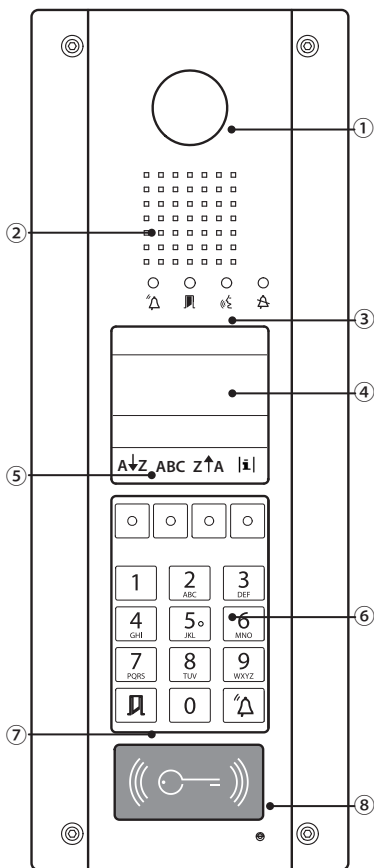


DDVC/08 VR - DDC/08 VR

MANUALE PER L'UTENTE

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

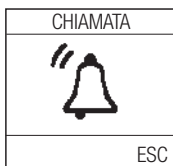
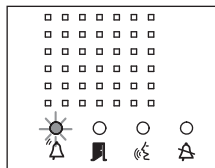
Funzioni



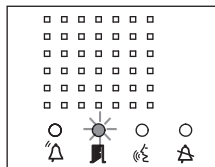
- ① Obiettivo telecamera;
- ② Altoparlante;
- ③ Led di segnalazione:
 ▲ Rosso - Chiamata in corso
 ■ Verde - Porta aperta
 ⚡ Giallo - Conversazione in corso
 ▲ Blu - Impianto occupato
- ④ Display;
- ⑤ Tasti Funzione;
- ⑥ Tastiera;
- ⑦ Lettore Tag RFID;
- ⑧ Microfono

Segnalazioni Principali

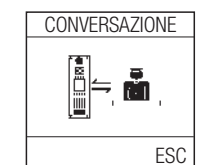
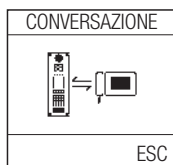
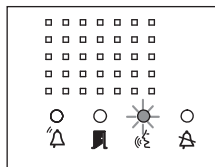
Chiamata in corso



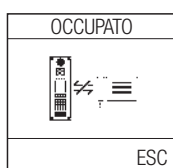
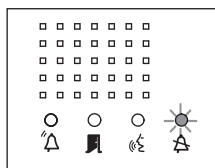
Apertura porta



Conversazione in corso



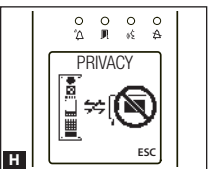
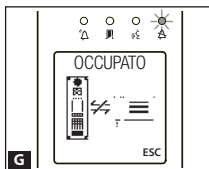
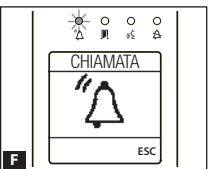
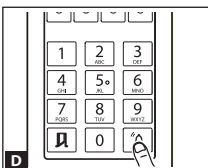
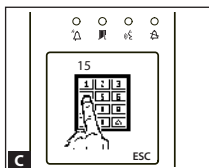
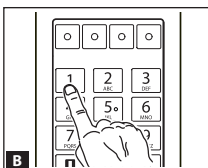
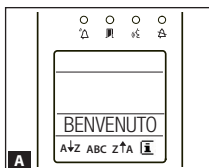
Impianto occupato



Attivazione posto esterno da derivato



Chiamata con codice al derivato interno



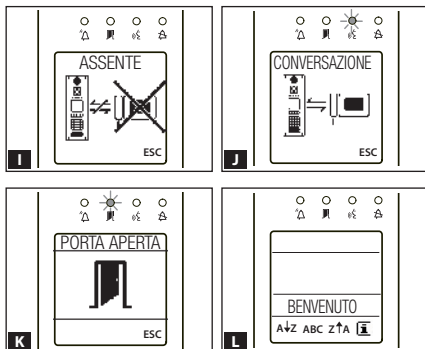
Per chiamare un derivato interno è necessario digitare il codice di chiamata ad esso associato seguito dal tasto **Δ** (**B**, **C**, **D**).

I codici di chiamata possono essere composti da 1 a 8 cifre. In caso venga digitato un codice errato o inesistente comparirà sul display la relativa finestra di errore **E**.

La comparsa della scritta **[CHIAMATA]** **F** e l'accensione del led **Δ** segnala l'invio al derivato interno selezionato della richiesta di chiamata.

Se il posto esterno è predisposto emetterà anche un messaggio vocale dedicato.

Nel caso l'utente chiamato è occupato in un'altra conversazione **G**, non desidera essere disturbato **H** oppure è assente **I** compariranno sul display le opportune segnalazioni e successivamente si ritornerà alla videata iniziale **A**.



La comparsa della scritta **[CONVERSAZIONE] J** e l'accensione del led ☀️ segnala che l'utente chiamato ha risposto ed è in conversazione.

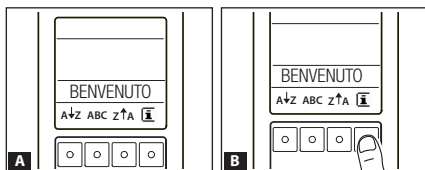
Se l'utente chiamato aziona l'elettroserratura, sul display comparirà il simbolo di **[PORTA APERTA] K** e il led ☀️ inizierà a lampeggiare.

Se il posto esterno è stato predisposto l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

Al termine della conversazione verrà nuovamente visualizzata la finestra iniziale **L**.

In ogni videata in cui compare il simbolo **[ESC]** premendo il tasto relativo, si tornerà alla finestra iniziale, interrompendo l'azione in corso.

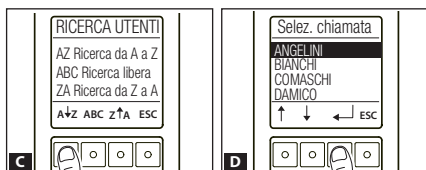
Chiamata con ricerca nomi/blocchi



Nel caso non si conosca il nome dell'utente c'è la possibilità, tramite la schermata principale **A** o tramite la pressione del tasto funzione contrassegnato con la **[B]** di fare una ricerca:

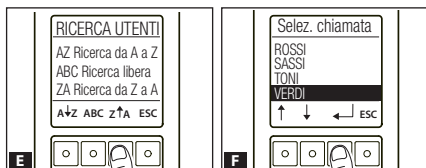
- alfabetica ascendente (dalla A alla Z) premendo il tasto A↓Z,
- alfabetica discendente (dalla Z alla A) premendo il tasto Z↑A,
- libera alfabetica premendo il tasto ABC,
- per blocco premendo il tasto

Ricerca ascendente (dalla A alla Z)



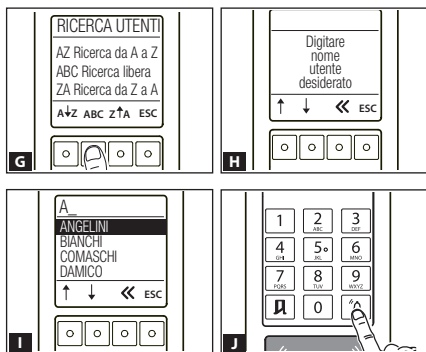
maia **D**. Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere **[ESC]**.

Ricerca discendente (dalla Z alla A)



Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere **[ESC]**.

Ricerca Libera



Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere **[ESC]**. Una volta selezionato l'utente desiderato premere il tasto **[A]** per effettuare la chiamata **J**.

Dalla videata **[RICERCA UTENTI]** premendo il tasto **A↓Z C** è possibile visualizzare i nomi in modo ascendente.

Una volta scelto l'utente utilizzando le frecce **↑↓**, premere il tasto **←** per effettuare la chiamata.

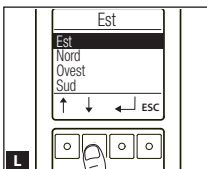
Dalla videata **[RICERCA UTENTI]** premendo il tasto **Z↑A E** è possibile visualizzare i nomi in modo discendente. Una volta scelto l'utente, utilizzando le frecce **↑↓**, premere il tasto **←** per effettuare la chiamata **F**.

Dalla videata **[RICERCA UTENTI]** premendo il tasto **[ABC G]** è possibile inserendo in sequenza le lettere iniziali del nome **H** e **I**, la lista degli utenti a partire dalla referencia più vicina. È possibile cancellare uno o più caratteri a partire dall'ultimo carattere premendo il tasto **←**.

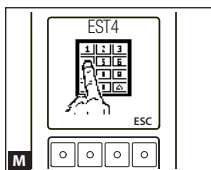
 Le funzioni di ricerca sono utilizzabili solo se il posto esterno è stato programmato per la visualizzazione dei nomi degli utenti.

Chiamata Con Ricerca Blocco

Tramite opportuna programmazione da tool PCS/XIP, è possibile effettuare una ricerca per blocco. Nella schermata principale apparirà l'icona  e verrà meno la possibilità di effettuare una ricerca di tipo discendente Z↑A.

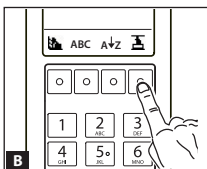


Dalla videata **[RICERCA UTENTI]** premendo il tasto  **K** è possibile visualizzare la lista blocchi in ordine alfabetico.



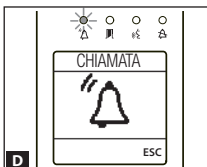
Con le frecce  **L** selezionare il blocco e digitare il codice di chiamata dell'interno appartenente al blocco selezionato **M**. Premere  per effettuare la chiamata. Per uscire senza effettuare nessuna chiamata premere **[ESC]**.

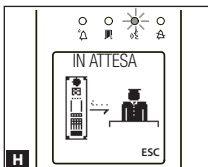
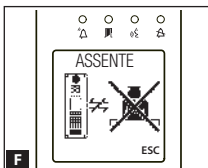
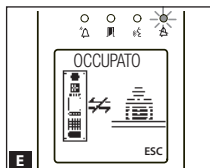
Chiamata al portiere



Per chiamare il servizio di portineria, negli impianti dove previsto, premere il tasto funzione  **B**.

La comparsa della scritta **[CHIAMATA]** e l'accensione del led  **D** segnala l'invio della richiesta di conversazione. Se il posto esterno è predisposto emetterà anche il messaggio vocale dedicato.





Nel caso il portiere sia occupato in un'altra conversazione **E** oppure è assente **F** compariranno sul display le opportune segnalazioni e successivamente si ritornerà alla videata iniziale **A**.

La comparsa sul display della scritta **[CONVERSAZIONE]** **G** e l'accensione del led ☀️ segnala che il portiere ha risposto ed è in conversazione.

Nel caso si desideri parlare con uno degli interni, il portiere verificherà la disponibilità dell'utente desiderato **H** ed eventualmente metterà in conversazione direttamente il derivato interno con il posto esterno **I**.

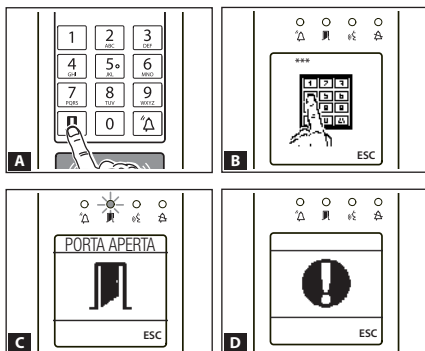
L'azionamento dell'elettroserratura è possibile sia da parte del portiere che del derivato interno. In tal caso, sul display comparirà il simbolo di **[PORTA APERTA]** **J** con l'accensione del led 🚪.

Se il posto esterno è stato predisposto l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

Al termine della conversazione verrà nuovamente visualizzata la finestra iniziale **K**.

In ogni videata in cui compare il simbolo **[ESC]** premendo il tasto relativo, si tornerà alla finestra iniziale, interrompendo l'azione in corso.

Apertura porta con codice

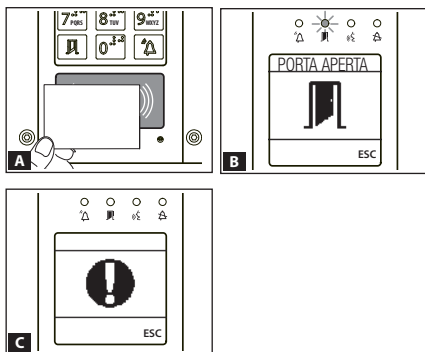


Per aprire la porta premere il tasto **A**, inserire il codice di accesso **B** (4-8 cifre) e premere nuovamente il tasto **A**. In caso di codice valido sul display comparirà il simbolo di **[PORTA APERTA] C**, si accenderà il led **A**, verrà emesso un tono di conferma e sarà possibile entrare.

Se il posto esterno è stato predisposto, l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

Nel caso di codice non valido 3 beep veloci segneranno la condizione di errore **D**.

Apertura porta con chiave di prossimità



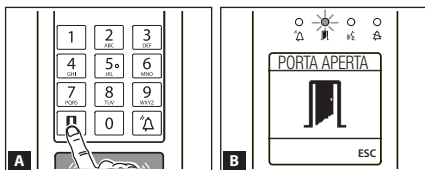
Per aprire la porta, avvicinare al lettore la chiave di prossimità **A**.

In caso di codice valido sul display comparirà il simbolo di **[PORTA APERTA] B**, si accenderà il led **A**, verrà emesso un tono di conferma e sarà possibile entrare.

Se il posto esterno è stato predisposto, l'apertura della porta viene accompagnata da un messaggio vocale dedicato.

Nel caso di codice non valido 3 beep veloci segneranno la condizione di errore **C**.

Apertura porta programmata a tempo



Negli impianti in cui tale funzione è stata programmata, nella fascia oraria impostata, è possibile aprire la porta premendo semplicemente il tasto **A**: si accenderà il led , verrà emesso un tono di conferma e sarà possibile entrare **B**.

Al di fuori della fascia programmata tale funzionalità non è attiva; essa è particolarmente utile per consentire l'accesso al personale di società fornitrice di servizi durante gli orari autorizzati.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

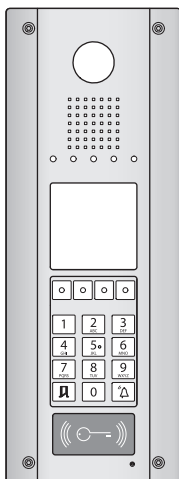


Audio and video entry panel

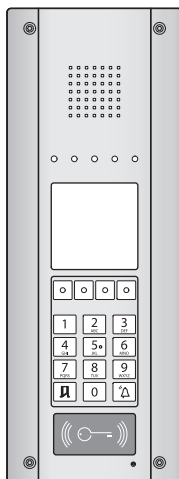
FB00867-EN



DDVC/08 VR



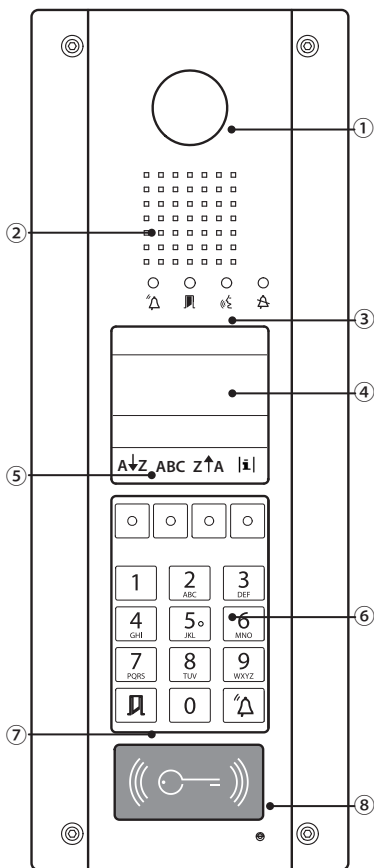
DDC/08 VR



DDVC/08 VR - DDC/08 VR

USER MANUAL

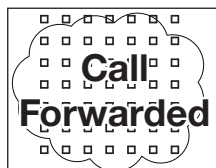
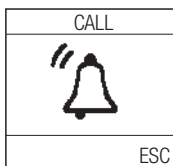
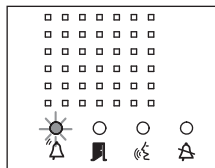
Functions



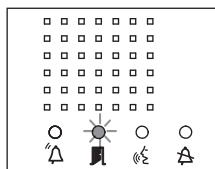
- ① Surveillance camera lens;
- ② Speaker;
- ③ Warning LEDs:
 - ⬇ Red - Call in progress
 - ⬆ Green - Door open
 - ⬇ Yellow - Conversation in progress
 - ⬆ Blue - System busy
- ④ Display;
- ⑤ Function Keys;
- ⑥ Keypad;
- ⑦ RFID Code Reader;
- ⑧ Microphone

Main Warnings

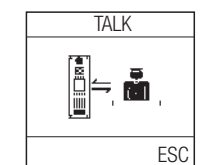
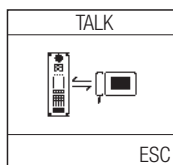
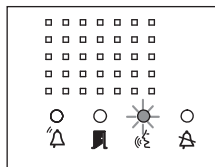
Call in progress



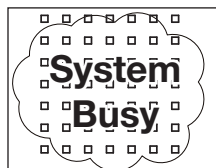
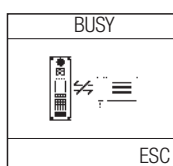
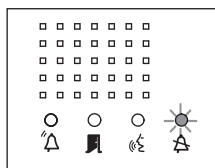
Door release



Conversation in progress



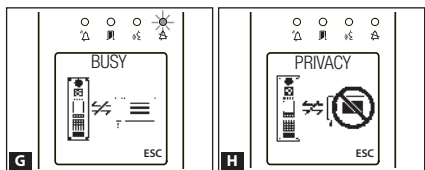
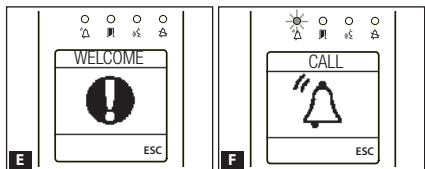
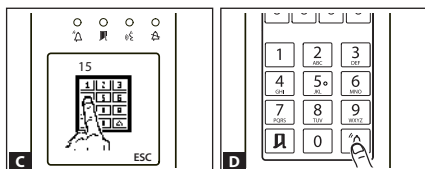
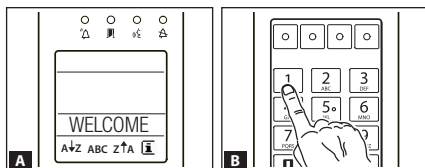
System busy



Activating entry panel from receiver



Call with code to internal receiver



To call an internal receiver you must key in the call code associated to it then press the  key (**B**, **C**, **D**).

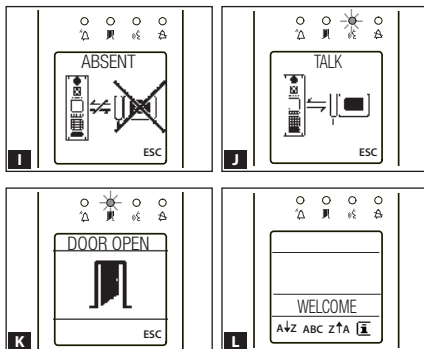
Call codes can be made up of between 1 and 8 digits.

If an incorrect or non-existent code is entered, the relative error window will appear on the display **E**.

The appearance of the word **[CALL]** **F** and lighting up of the LED  shows the call request has been sent to the internal receiver selected.

If the entry panel has been set up for this, it will also play a special voice message.

If the user being called is busy on another conversation **G**, does not want to be disturbed **H** or is absent **I** the relevant warnings will appear on the display and then it will go back to the initial screen **A**.



The appearance of the word **[TALK]** **J** and lighting up of the LED  shows that the user being called has answered and is in conversation.

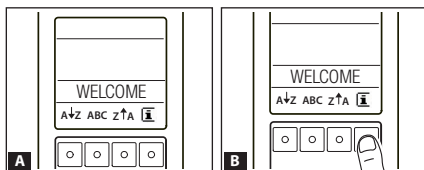
If the user being called activates the solenoid lock, the words **[DOOR OPEN]** will appear on the display **K** and the LED  will begin to flash.

If the entry panel has been set up for this, the opening of the door will be accompanied by a special voice message.

At the end of the conversation the initial window will be displayed again **L**.

On every screen that shows the **[ESC]** symbol, pressing that key will take you back to the initial window, interrupting the action in progress.

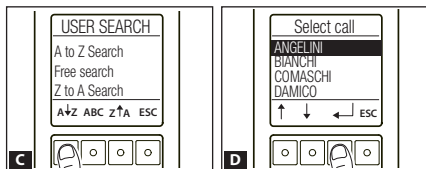
Call with search for names/blocks



Should the user name not be recognised, there is the option, via the main screen **A** or by pressing the function key marked with  **B**, of doing a search:

- in ascending alphabetical order (from A to Z), by pressing the A↓Z key,
- in descending alphabetical order (from Z to A), by pressing the Z↑A key,
- a free alphabetical search by pressing the ABC key,
- by block, by pressing the  key.

Ascending search (from A to Z)

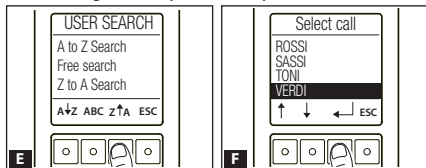


To exit without making a call, press **[ESC]**.

From the **[USER SEARCH]** screen press the **A↓Z** key **[C]** to be able to display the names in ascending order.

Once the user has been chosen using the **↑↓** arrows, press the **←** key to make the call **[D]**.

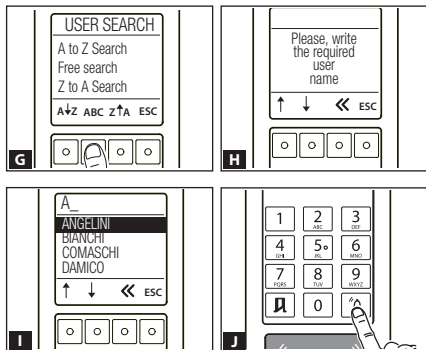
Descending search (from Z to A)



To exit without making a call, press **[ESC]**.

From the **[USER SEARCH]** screen press the **Z↑A** key **[E]** to be able to display the names in descending order. Once the user has been chosen using the **↑↓** arrows, press the **←** key to make the call **[F]**.

Free Search



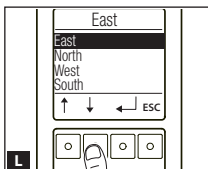
To exit without making a call, press **[ESC]**. Once the user has been chosen, press the **↵** key to make the call **[J]**.

From the **[USER SEARCH]** screen press the **[ABC]** key **[G]** to be able to enter the initial letters of the name in sequence **[H]**, and **[I]** displays the list of users from the closest reference. It is possible to delete one or more characters starting with the last one by pressing the **⬅** key.

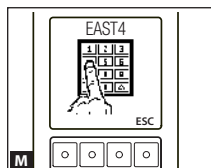
❗ The search functions can only be used if the entry panel has been programmed to display the user names.

Call with Block Search

A search by block can be carried out via suitable programming using the PCS/XIP tool. The  icon will appear on the main screen and it will no longer be possible to perform a descending search Z↑A.

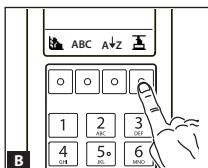
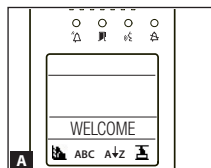


From the **[USER SEARCH]** screen, press the  key **K** to be able to display the list of blocks in alphabetical order.



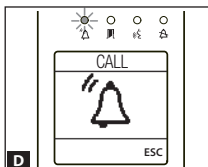
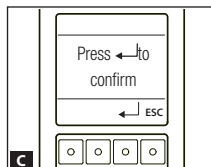
With the  arrows **L** select the block and enter the call code for the internal receiver belonging to the block selected **M**. Press  to make the call. To exit without making a call, press **[ESC]**.

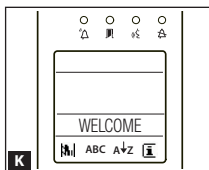
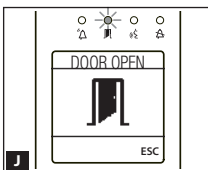
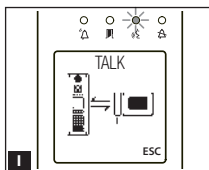
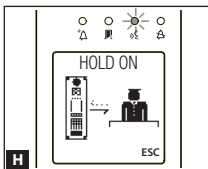
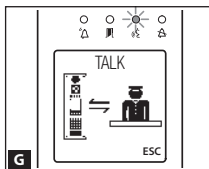
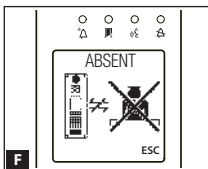
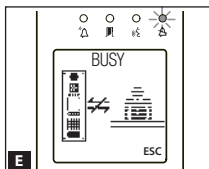
Concierge Call



To call the concierge service, in systems where this is envisaged, press the  function key **B**.

The appearance of the word **[CALL]** and lighting up of the LED  **D** shows the conversation request has been sent. If the entry panel has been set up for this, it will also play a special voice message.





If the concierge is busy on another conversation **E** or is absent **F** the display will show the relevant messages and then will go back to the initial screen **A**.

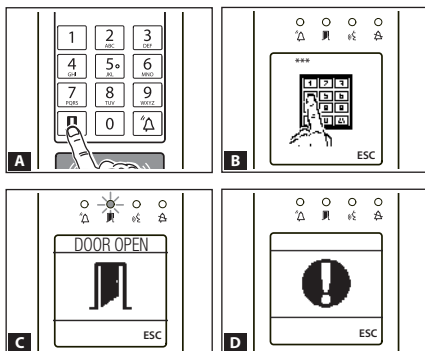
The appearance of the word **[TALK]** **G** on the screen and lighting up of the LED ☎ shows that the concierge has answered and is in conversation. If you want to talk to one of the extensions, the concierge will check the availability of the user requested **H** and if possible put the internal receiver into direct conversation with the entry panel **I**.

Activating the solenoid lock is possible by both the concierge and the internal receiver. In this case, the display will show the **[DOOR OPEN]** symbol **J** and the LED will light up ☂. If the entry panel has been set up for this, the opening of the door will be accompanied by a special voice message.

At the end of the conversation the initial window will be displayed again **K**.

On every screen that shows the **[ESC]** symbol, pressing that key will take you back to the initial window, interrupting the action in progress.

Opening door with code



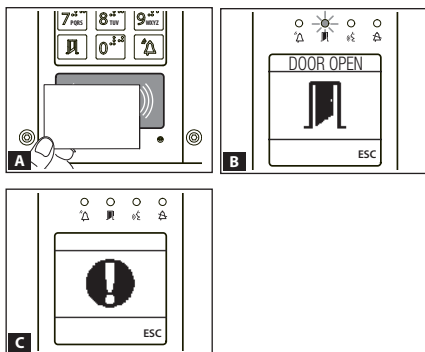
To open the door press the key **A**, enter the access code **B** (4-8 figures) and press the key again.

If the code is valid, the **[DOOR OPEN]** symbol will appear on the display **C**, the LED will light up , a confirmation beep will sound, and it will be possible to go in.

If the entry panel has been set up for this, the opening of the door will be accompanied by a special voice message.

If the code is not valid, 3 fast beeps will warn there has been an error **D**.

Opening door with proximity card



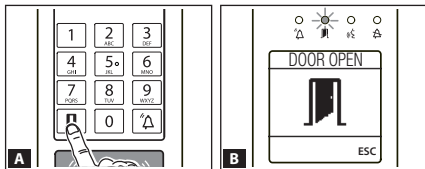
To open the door, bring the proximity card up to the reader **A**.

If the code is valid, the **[DOOR OPEN]** symbol will appear on the display **B**, the LED will light up , a confirmation beep will sound, and it will be possible to go in.

If the entry panel has been set up for this, the opening of the door will be accompanied by a special voice message.

If the code is not valid, 3 fast beeps will warn there has been an error **C**.

Timed door opening



In systems where this function has been programmed, in the time period set, it is possible to open the door simply by pressing the  key **A**: the LED will light up , a confirmation beep will sound and it will be possible to go in **B**.

Outside the programmed time period, this function is not active; it is especially useful to grant access to staff from service providers at authorised times.

The product complies with the applicable reference directives.

Dismantling and disposal. Dispose of the packaging and the device properly at the end of its life cycle, according to the regulations in force in the country where the product is used. The recyclable components bear the symbol and code for the material.

THE DATA AND INFORMATION PROVIDED IN THIS MANUAL ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

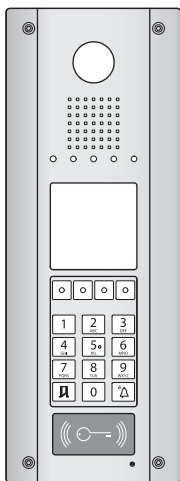


Portier audio/vidéo externe

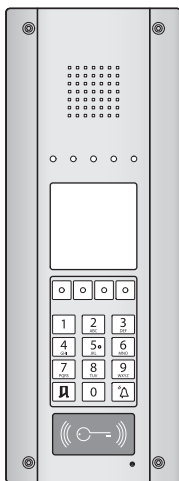
FB00867-FR



DDVC/08 VR



DDC/08 VR

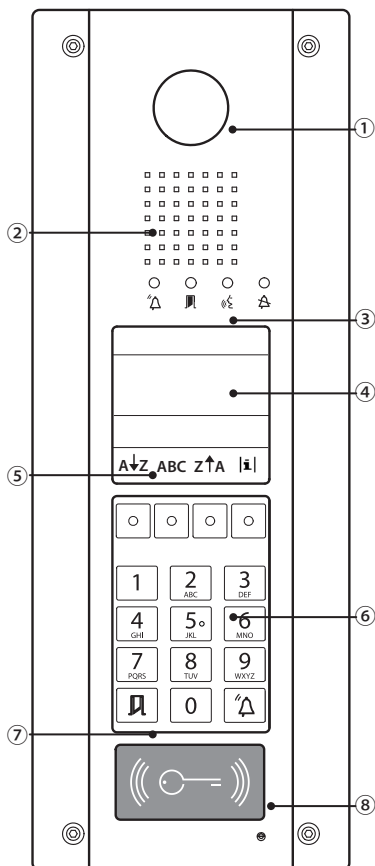


DDVC/08 VR - DDC/08 VR

MANUEL POUR L'UTILISATEUR

FR Français

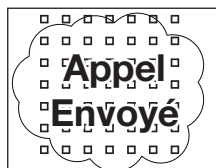
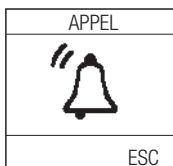
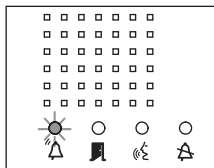
Fonctions



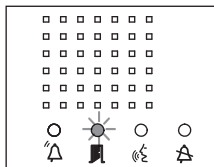
- ① Objectif caméra ;
- ② Haut-parleur ;
- ③ Indicateurs LED :
 - △ Rouge - Appel en cours
 - ▮ Vert - Porte ouverte
 - «» Jaune - Conversation en cours
 - △ Bleu - Installation occupée
- ④ Écran ;
- ⑤ Touches de fonction ;
- ⑥ Clavier ;
- ⑦ Lecteur TagRFID ;
- ⑧ Microphone

Principales indications

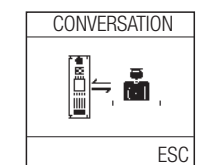
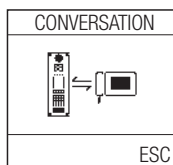
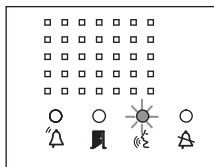
Appel en cours



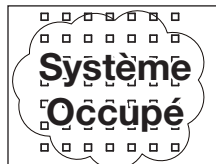
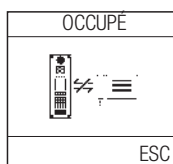
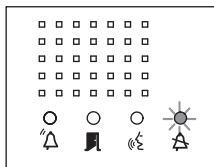
Ouverture porte



Conversation en cours



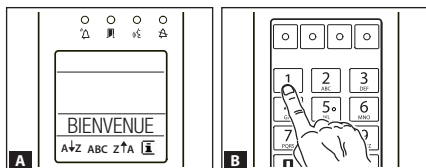
Installation occupée



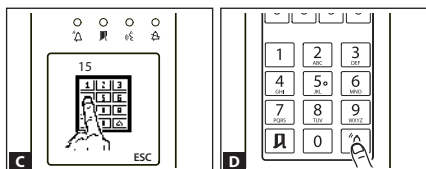
Activation poste externe depuis poste interne



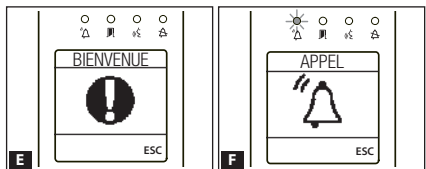
Appel avec code vers poste interne



Pour appeler un poste interne, veuillez saisir le code d'appel qui lui est associé puis appuyez sur la touche **△** (**B**, **C**, **D**). Les codes d'appel peuvent être constitués de 1 à 8 chiffres.



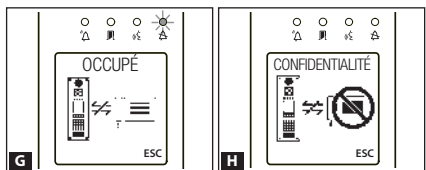
En cas de saisie d'un code erroné ou inexistant, l'écran affichera la fenêtre d'erreur correspondante **E**.

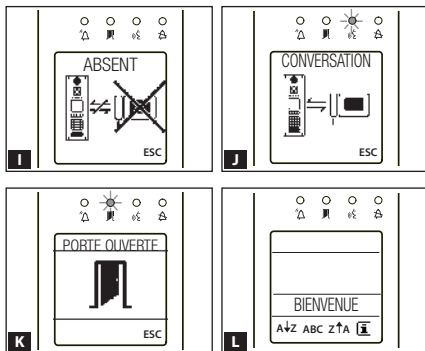


L'apparition du message **[APPEL]** **F** et l'allumage de la led **△** signale l'envoi de la demande d'appel vers le poste interne sélectionné.

Si le poste externe est prévu pour cela, un message vocal dédié sera émis.

Si l'utilisateur appelé est occupé avec un autre appel **G**, ne souhaite pas être dérangé **H** ou est absent **I**, l'afficheur visualisera les indications appropriées avant de revenir à l'écran initial **A**.





L'apparition du message **[CONVERSATION] J** et l'allumage de la led indiquent que l'utilisateur appelé a répondu et que la conversation est en cours.

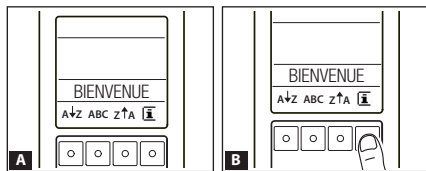
Si l'utilisateur appelé actionne la serrure électrique, l'écran affichera le symbole **[PORTE OUVERTE] K** et la led commence à clignoter.

Si le poste externe est prévu pour cela, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié.

À la fin de la conversation, la fenêtre initiale **L** sera de nouveau affichée.

Dans chaque écran où le symbole **[ESC]** est présent, appuyez sur la touche en question pour revenir à la fenêtre initiale et interrompre l'action en cours.

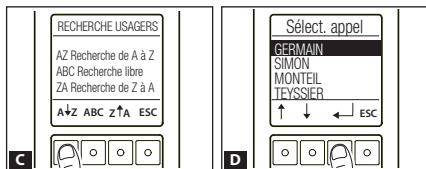
Appel avec recherche de noms/blocs



Si vous ne connaissez pas le nom de l'utilisateur, il est possible, via l'écran principal **A** ou en appuyant sur la touche de fonction indiquée par la **B**, de faire une recherche :

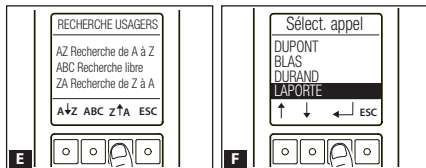
- par ordre alphabétique croissant (AZ Recherche de A à Z), en appuyant sur la touche ;
- par ordre alphabétique décroissant (ZA Recherche de Z à A), en appuyant sur la touche ;
- libre de type alphabétique, en appuyant sur la touche ;
- par bloc, en appuyant sur la touche .

Recherche croissante (de A à Z)



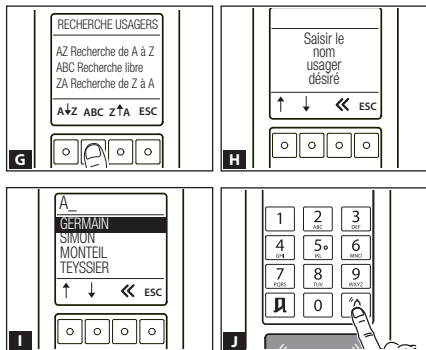
pour effectuer l'appel **D**. Pour quitter sans effectuer d'appel, appuyez sur **[ESC]**.

Recherche décroissante (de Z à A)



Pour quitter sans effectuer d'appel, appuyez sur **[ESC]**.

Recherche libre



Pour quitter sans effectuer d'appel, appuyez sur **[ESC]**. Une fois que vous avez sélectionné l'utilisateur, appuyez sur la touche **Δ** pour effectuer l'appel **J**.

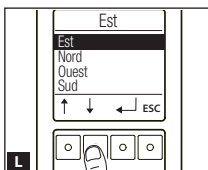
Depuis l'écran **[RECHERCHE USAGERS]**, appuyez sur la touche **Z↑A** **E** pour voir les noms dans l'ordre décroissant. Une fois que vous avez choisi l'utilisateur en utilisant les flèches **↑↓**, appuyez sur la touche **Δ** pour effectuer l'appel **F**.

Depuis l'écran **[RECHERCHE USAGERS]** appuyez sur la touche **[ABC]** **G** pour saisir en séquence les premières lettres du nom **H** et **I** et voir la liste des usagers à partir de la référence la plus proche. Vous pouvez supprimer un ou plusieurs caractères à partir du dernier caractère en appuyant sur la touche **«**.

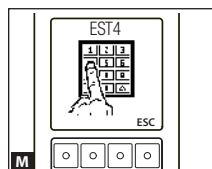
Les fonctions de recherche sont disponibles que si l'unité externe est programmée pour afficher les noms des usagers.

Appel avec recherche bloc

À l'aide d'une programmation ad hoc via l'outil PCS/XIP, il est possible d'effectuer une recherche par bloc. L'icône  apparaîtra dans la page-écran principale et il ne sera pas possible d'effectuer une recherche par ordre décroissant Z↑A.

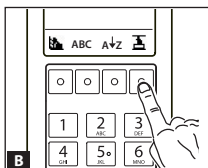
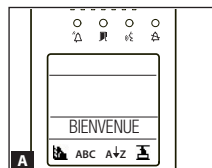


Depuis la page-écran **[RECHERCHE USAGERS]** appuyez sur la touche  **K** pour afficher la liste par blocs dans l'ordre alphabétique.



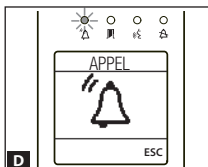
Avec les flèches  **L**, sélectionnez le bloc et saisissez le code du poste interne appartenant au bloc sélectionné **M**. Appuyez sur  pour passer l'appel. Pour quitter sans effectuer d'appel, appuyez sur **[ESC]**.

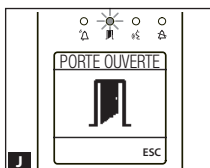
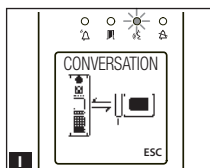
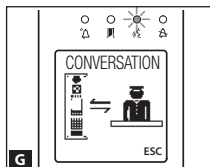
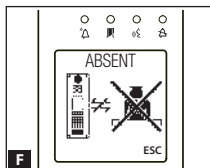
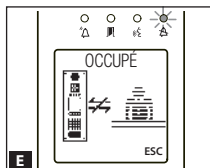
Appel vers le concierge



Pour appeler le service de conciergerie, dans les installations où cela est prévu, appuyez sur la touche de fonction  **B**.

L'apparition du message **[APPEL]** et l'allumage de la led  **D** signale l'envoi de la demande de conversation. Si le poste externe est prévu pour cela, un message vocal dédié sera émis.





Si le concierge est occupé sur un autre appel **E** ou s'il est absent **F**, l'afficheur montrera les indications appropriées avant de revenir à la page-écran initiale **A**.

L'apparition du message **[CONVERSATION] G** sur l'afficheur et l'allumage de la led  indiquent que le concierge a répondu et que la conversation est en cours.

Si vous souhaitez parler à un poste interne, le concierge vérifiera la disponibilité de l'utilisateur désiré **H** et, le cas échéant, mettra directement en conversation le poste interne avec le poste externe **I**.

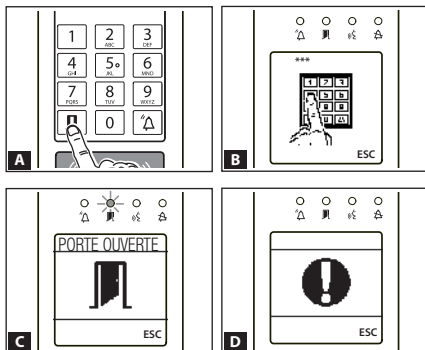
L'actionnement de la serrure électrique est possible par le concierge ou depuis le poste interne. Dans ce cas, l'écran affichera le symbole **[PORTE OUVERTE] J** et la led  s'allumera.

Si le poste externe est prévu pour cela, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié.

À la fin de la conversation, la fenêtre initiale **K** sera de nouveau affichée.

Dans chaque écran où le symbole **[ESC]** est présent, appuyez sur la touche en question pour revenir à la fenêtre initiale et interrompre l'action en cours.

Ouverture de porte à code



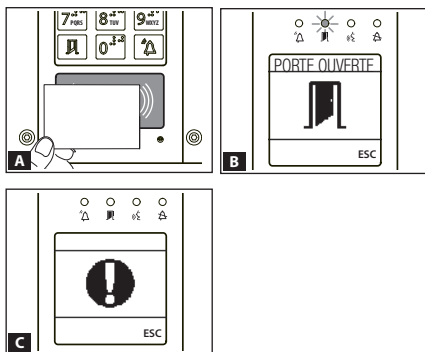
Pour ouvrir la porte, appuyez sur la touche **A**, saisissez le code d'accès **B** (4-8 chiffres) puis appuyez de nouveau sur la touche **A**.

Si le code saisi est valide, le symbole **[PORTE OUVERTE]** **C** apparaîtra sur l'afficheur, la led **A** s'allumera, un son de confirmation sera émis et il sera possible d'entrer.

Si le poste externe est prévu pour cela, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié.

Si le code saisi est erroné 3 bips rapides signaleront la condition d'erreur **D**.

Ouverture de la porte avec une clé de proximité



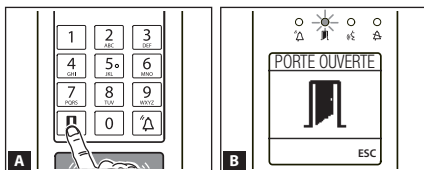
Pour ouvrir la porte, approchez la clé de proximité du lecteur **A**.

Si le code est valide, le symbole **[PORTE OUVERTE]** **B** apparaîtra sur l'afficheur, la led **A** s'allumera, un son de confirmation sera émis et il sera possible d'entrer.

Si le poste externe est prévu pour cela, l'ouverture de la porte est accompagnée d'un message vocal dédié.

Si le code est erroné 3 bips rapides signaleront la condition d'erreur **C**.

Ouverture porte programmée avec temporisation



Dans les installations où cette fonction a été programmée, pour la plage de temps définie, il sera possible d'ouvrir la porte en appuyant simplement sur la touche **A** : la led s'allumera, un son de confirmation sera émis et il sera possible d'entrer **B**.

En dehors de la plage programmée cette fonction ne sera pas active ; cette fonction est particulièrement utile pour permettre l'accès au personnel d'une société prestataire de services pendant les heures autorisées.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

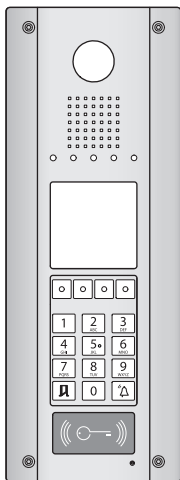


Вызывная аудио- и видеопанель

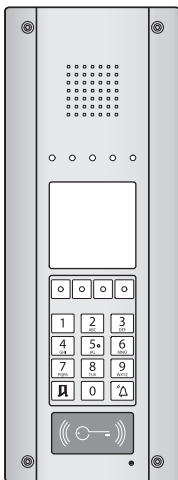
FB00867-RU



DDVC/08 VR



DDC/08 VR

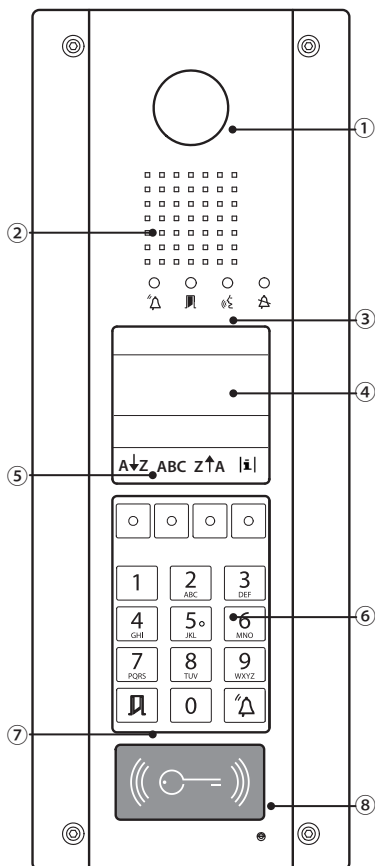


DDVC/08 VR - DDC/08 VR

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

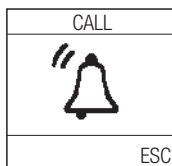
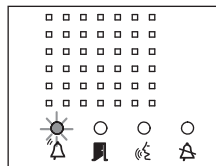
RU Русский

Функции

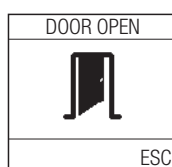
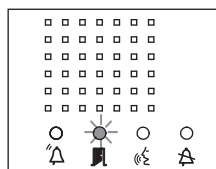


- ① Объектив камеры;
- ② Динамик;
- ③ Сигнальный светодиод:
 - △ Красный - Вызов
 - Зеленый - Дверь открыта
 - ⋈ Желтый - Идет разговор
 - △ Синий - Система занята
- ④ Дисплей;
- ⑤ Кнопки Функций;
- ⑥ Клавиатура;
- ⑦ Считыватель TagRFID;
- ⑧ Микрофон

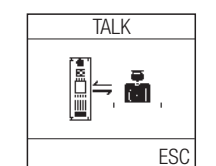
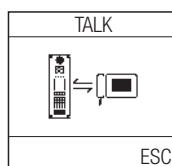
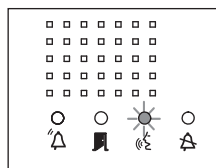
Осуществляется вызов



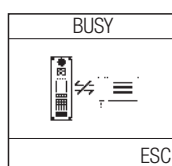
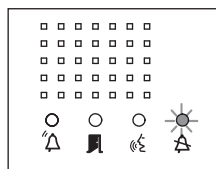
Открытие двери



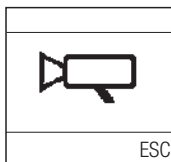
Идет разговор



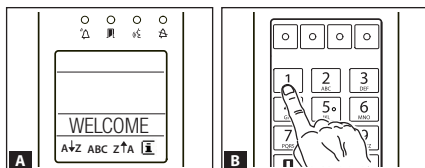
Система занята



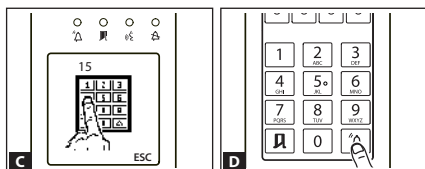
Включение вызывной панели с абонентского устройства



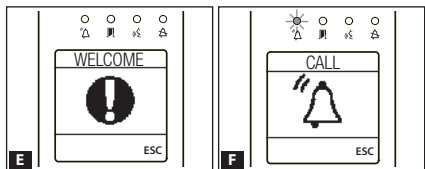
Кодовый вызов на абонентское устройство



Для вызова абонентского устройства необходимо ввести присвоенный ему код вызова, а затем нажать клавишу **Δ** (**B**, **C**, **D**). Коды вызовов могут иметь от 1 до 8 цифр.

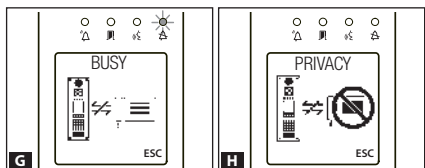


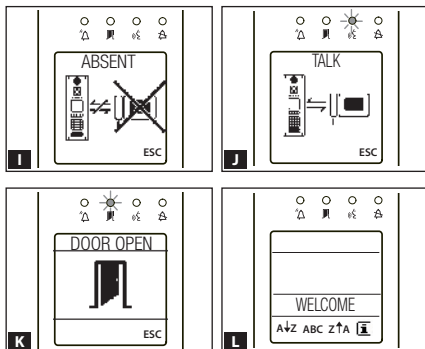
В случае ввода неправильного или несуществующего кода на дисплее появится соответствующее окно ошибки **E**.



Появление надписи **[CALL]** **F** и включение светодиода **Δ** означает послышку запроса о вызове на выбранное абонентское устройства.

Если это предусмотрено, вызывная панель выдаст соответствующее голосовое сообщение. Если вызываемый абонент занят другим вызовом **G** и не хочет, чтобы его беспокоили **H**, или отсутствует **I**, на дисплее появятся соответствующие сообщения, а затем появится главный экран **A**.

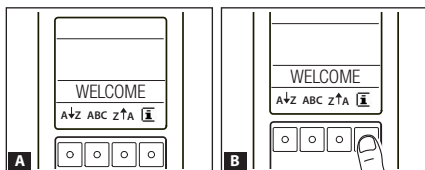




Появление надписи **[TALK]** и включение светодиода  указывает, что вызываемый абонент ответил и может вести разговор. Если вызываемый абонент задействовал электрический замок, на дисплее появится символ **[DOOR OPEN]** , а светодиод  начнет мигать.

Если вызывная панель имеет соответствующую функцию, открывание двери сопровождается соответствующим голосовым сообщением. В конце разговора снова появится главное окно **L**. При отображении любого окна, где имеется символ **[ESC]**, нажав на соответствующую клавишу, вы сможете вернуться к главному окну, прервав осуществляемую операцию.

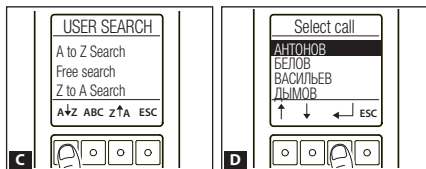
Вызов с поиском по имени/блоку



Если известно имя пользователя, с помощью главного экрана **A** или нажав на клавишу, отмеченную  **B** можно осуществить поиск:

- алфавитный в порядке возрастания (от А до Я), нажав клавишу **A↓Z**,
- алфавитный в порядке убывания (от Я до А), нажав клавишу **Z↑A**,
- свободный алфавитный, нажав клавишу **ABC**,
- по блоку, нажав клавишу .

Алфавитный поиск в порядке возрастания (от А до Я)

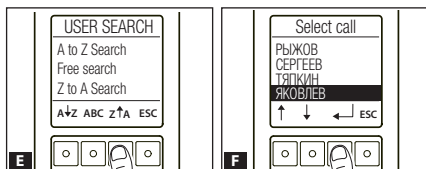


На экране **[USER SEARCH]**, после нажатия клавиши **A** **С**, отобразятся имена в порядке возрастания.

Выберите пользователя с помощью стрелок **↑↓**, нажмите клавишу **←**, чтобы

осуществить вызов **Д**. Для выхода без осуществления вызова нажмите **[ESC]**.

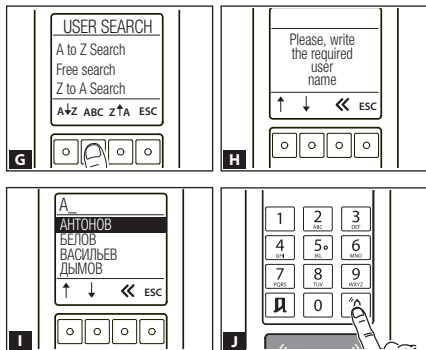
Алфавитный поиск в порядке убывания (от Я до А)



На экране **[USER SEARCH]**, после нажатия клавиши **Z** **А** **Е**, отобразятся имена в порядке убывания. Выберите пользователя с помощью стрелок **↑↓**, нажмите клавишу **←**, чтобы осуществить

вызов **Ф**. Для выхода без осуществления вызова нажмите **[ESC]**.

Свободный поиск



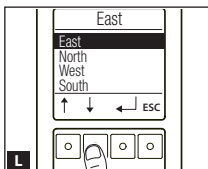
На экране **[USER SEARCH]**, после нажатия клавиши **[ABC]** **Г** можно ввести начальные буквы имени **Н** и **И**, появится список имен, содержащих введенные буквы. Вы можете удалить одну или несколько букв, начиная с последней, нажав **«**.

Для выхода без осуществления вызова нажмите **[ESC]**. Выберите пользователя и нажмите клавишу **↵**, чтобы осуществить вызов **Ж**.

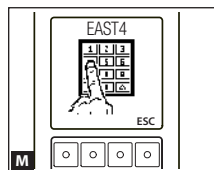
❗ Функции поиска доступны только если вызывная панель запрограммирована для отображения имен пользователей.

Поиск по блокам

Соответствующее программирование с помощью инструмента PCS/XIP позволяет осуществлять поиск по блокам. На главном экране появится иконка  алфавитный поиск в порядке убывания Z↑A станет невозможен.

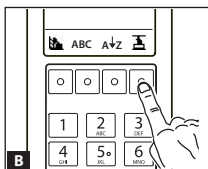
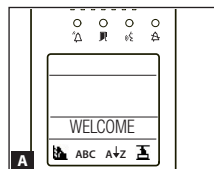


На экране [USER SEARCH], после нажатия клавиши  **K** отобразится список блоков в алфавитном порядке.



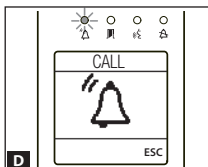
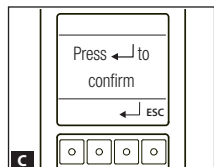
С помощью стрелок ↑↓ **L** выберите блок и введите код вызова абонента, связанный с выбранным блоком **M**. Нажмите  для осуществления вызова.. Для выхода без осуществления вызова нажмите [ESC].

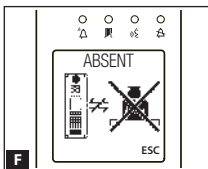
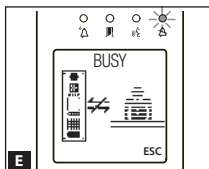
Вызов консьержа



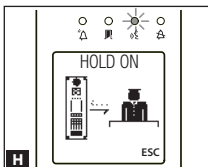
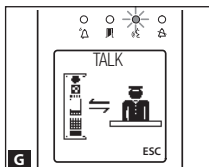
Для вызова консьержа, в системах, где это предусмотрено, нажмите клавишу функции  **B**.

Появление надписи [CALL] и включение светодиода  **D** означает отправку запроса о вызове. Если это предусмотрено, вызывная панель выдаст соответствующее голосовое сообщение.



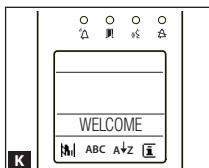
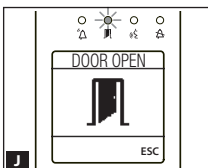
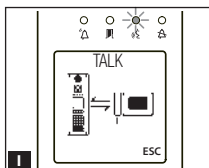


Если консьерж занят другим вызовом **E** или отсутствует **F** на дисплее появится соответствующий сигнал, а затем система вернется к главному экрану **A**.



Появление на дисплее надписи **[TALK]** **G** и включение светодиода «» указывает, что консьерж ответил и может вести разговор.

Если необходимо поговорить с одним из абонентов, консьерж проверит возможность разговора с нужным пользователем **H** и вызовет абонентское устройство непосредственно с вызывной панели **I**.



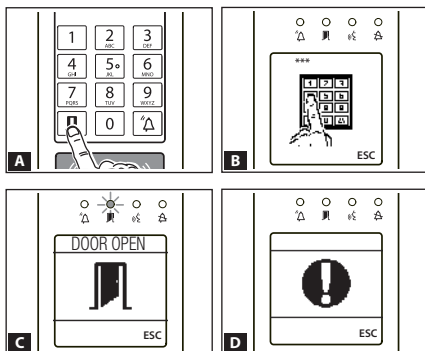
Привести в действие электрозамок может как консьерж, так и абонент с абонентского устройства. В этом случае на экране появится символ **[DOOR OPEN]** **J** и включится соответствующий светодиод .

Если вызывная панель имеет соответствующую функцию, открывание двери сопровождается соответствующим голосовым сообщением.

В конце разговора снова появится главное окно **K**.

При отображении любого окна, где имеется символ **[ESC]**, нажав на соответствующую клавишу, вы сможете вернуться к главному окну, прервав осуществляемую операцию.

Открытие двери с помощью кода

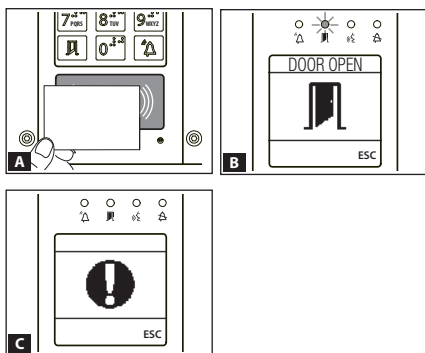


Для открывания двери нажмите клавишу **A**, введите код доступа **B** (4-8 цифр) и снова нажмите клавишу **A**.

В случае введения верного кода на дисплее появится символ **[DOOR OPEN]** **C**, включится светодиод **A**, раздастся подтверждающий сигнал.

Если вызывная панель имеет соответствующую функцию, открывание двери сопровождается соответствующим голосовым сообщением. В случае ввода неверного кода, раздадутся три коротких звуковых сигнала, сообщающих об ошибке **D**.

Открытие двери с помощью дистанционного ключа



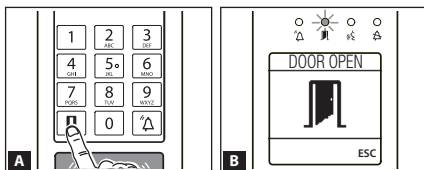
Для открывания двери поднесите к считывателю дистанционный ключ **A**.

В случае введения верного кода на дисплее появится символ **[DOOR OPEN]** **B**, включится светодиод **A**, раздастся подтверждающий сигнал.

Если вызывная панель имеет соответствующую функцию, открывание двери сопровождается соответствующим голосовым сообщением.

В случае ввода неверного кода, раздадутся три коротких звуковых сигнала, сообщающих об ошибке **C**.

Открытие двери с помощью программирования времени



В системах, где эта функция была запрограммирована на установленное время, можно открыть дверь, просто нажав клавишу **A**: включится светодиод, раздастся подтверждающий сигнал **B**.

Вне запрограммированного интервала эта функция не является активной; функция особенно полезна для предоставления доступа персоналу и поставщикам услуг в заранее оговоренное время.

Изделие соответствует требованиям действующих директив.

Прекращение использования и утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

